

ACRI e.V.

Ostpreussenweg 4
33104 Paderborn
Cell: 015773527779

Modulo P3

DESCRIZIONE DEL PIANO DELLE ATTIVITÀ – INIZIATIVA 2
Corsi extracurricolari all'interno di scuole locali

1. DONAZIONI NON FINANZIARIE

- ☒ SÌ, è prevista la messa a disposizione da parte di terzi di aule ad uso corsi, attività e/o materiale didattico
- ☒ SÌ, sono previste donazioni in forma di servizi, prestazione d'opera, iniziative promozionali
- ☐ NO, non sono previste donazioni

2. ATTIVITÀ

Destinazione attività	Numero CORSI	Numero ALUNNI	MEDIA di iscritti per corso	Monte ORE totale a.s. (riportato a 60 minuti)	di cui pagate dall'Ente
Infanzia	12	104	8,7	840	840
Primaria	4	40	10,0	140	140
Secondaria di I grado	4	40	10,0	140	140
Secondaria di II grado	0	0	#DIV/0!	0	0
TOTALI	20	184	9,2	1.120	1.120
Certificazione linguistica	1	13	13,0	18	18
Corsi preparatori nel sistema scolastico locale (riportare nel seguente riquadro 3.d il n. di corsi, alunni, ore e docenti per ciascun ordine, ...)	91	181	2,0	2.457	2.457

a. Indicare gli obiettivi specifici del progetto didattico proposto.

Illustrare l'articolazione temporale dei corsi progettati sui diversi livelli scolastici (numero ore settimanali e periodo di estensione all'interno dell'a.s.); specificare gli obiettivi di apprendimento in termini di conoscenza/competenza linguistica e abilità comunicativa.

L'Ente di promozione ACRI opera nei distretti di Arnsberg, Detmold e Münster della Circoscrizione consolare di Dortmund, dove la collettività italiana è presente con oltre 50.000 connazionali. L'italiano è la quarta lingua più studiata al mondo e la Germania, con la presenza numerosissima di italiani di vecchia e nuova immigrazione, è il paese con il maggiore volume di scambi culturali ed economici con l'Italia. Sono programmati i seguenti tipi di corsi: 1. Corsi di lingua italiana nel prescuola per bambini dai tre ai sei anni; 2. Corsi di lingua italiana per alunni di ogni ordine di scuole; 3. Corsi preparatori e sostegno scolastico.

L'Ente Gestore ACRI e.V. si è concentrato sui seguenti obiettivi generali: - intensificare la collaborazione con le scuole per informare e sensibilizzare le famiglie degli alunni italiani; - offrire corsi di lingua italiana e corsi propedeutici nelle principali città, soprattutto nelle scuole con più alta concentrazione di studenti figli di connazionali; - favorire l'avvio di interventi mirati per bambini che ancora non frequentano la scuola per prevenire futuri disagi scolastici; - concentrare maggiormente gli interventi in ogni ordine di scuola, in funzione preventiva, per sostenere il conseguimento del titolo finale; - attivare corsi di sostegno scolastico in piccoli gruppi di alunni della scuola dell'obbligo con l'intento di far superare le difficoltà di apprendimento nelle materie curriculari della scuola tedesca; - individuare e risolvere problemi scolastici legati alle difficoltà d'inserimento e di adattamento alla realtà socioculturale tedesca; - potenziare i corsi di sostegno principalmente nelle scuole "Polo" dislocate sul territorio.

b. Descrivere le metodologie didattiche adottate.

Le attività programmate presentano vari aspetti innovativi, come la didattica fortemente concentrata sul discente con proposte di percorsi attuali e vicini al mondo esperienziale degli alunni. Gli interventi linguistici e formativi sono rivolti ad alunni e studenti di ogni ordine di scuola, di prima e di seconda generazione e ai nuovi arrivati. Sono coinvolti bambini in età prescolare e bambini/ragazzi della scuola primaria e secondaria. Gli alunni, con i loro bisogni educativi, con la loro personalità e i loro interessi diventano il centro delle lezioni e la lingua non è solo un fenomeno parlato e scritto, ma la principale componente della comunicazione. L'Ente ACRI si impegna a collaborare per attuare sempre meglio le linee ed i criteri indicati nei Messaggi dell'Ufficio scolastico dell'Ambasciata.

c. Indicare il numero dei docenti impiegati nei corsi extracurricolari, specificando quanti siano in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'italiano come L2/LS.

Indicare inoltre la tipologia di contratti utilizzati per i docenti a carico dell'Ente e la loro conformità alla normativa locale.

Difficilmente troveremo degli insegnanti con l'abilitazione all'insegnamento dell'italiano come L2/LS. Molti studenti della laurea magistrale, soprattutto giovani provenienti dall'Italia in base a un accordo universitario del programma d'azione comunitario "Comenius", hanno l'opportunità di lavorare nei nostri corsi d'italiano nella scuola dell'infanzia, nella scuola primaria o secondaria di primo grado con un contratto a termine che si rinnova di anno in anno.

Per operare come insegnante di sostegno vengono assunti, sempre con un contratto a termine, soprattutto giovani studenti, insegnanti tedeschi in servizio scolastico o in pensione e diplomati. Nelle località lontane dai centri principali si propongono lezioni quasi esclusivamente online. Per gli 85 insegnanti in servizio nel corso dell'anno scolastico, si organizzano due incontri collegiali per garantire la continuità didattica ed il coordinamento.

d. Indicare il numero complessivo dei docenti che operano nei corsi preparatori, precisando il numero di corsi, alunni e ore per ciascun ordine di studio. Indicare inoltre la tipologia di contratti utilizzati e la loro conformità alla normativa locale.

Operano nei corsi preparatori con un contratto a termine conforme alla normativa locale 62 insegnanti così suddivisi:

Scuola dell'infanzia: 9 corsi, 19 alunni, 9 insegnanti, 243 ore di lezione; Scuola primaria: 41 corsi, 82 alunni, 28 insegnanti, 1.107 ore di lezione; Scuola secondaria di primo grado: 41 corsi, 80 alunni, 25 insegnanti, 1.107 ore di lezione; Totali: 91 corsi, 181 alunni, 62 insegnanti, 2.457 ore di lezione. CERTIFICAZIONI: si precisa che il livello linguistico degli studenti è il B2. Gli studenti appartengono alle classi nona e decima, che corrispondono al primo e secondo anno della scuola secondaria di secondo grado italiana.

4. ELENCO SCUOLE/ALTRE ISTITUZIONI COINVOLTE NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO

(Indicare alla voce 'Pubblica o Privata' solo le lettere A o B, aggiungere la lettera C ove i corsi seguono la modalità online)

N	Denominazione scuola	A. Pubblica B. Privata C. Online	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	Stapenhorst-Schule	A.	Bielefeld	primaria
2	Gymnasium am Markt	A.	Bünde	secondaria 1. grado
3	Meinhofschule	A.	Hagen	primaria
4	GeschwisterScholl Realschule	A.	Herford	secondaria 1. grado
5	Domschule	A.	Minden	primaria
6	Overbergschule	A.	Münster	primaria
7	Grundschulverbund Riemke-Theodor	A.	Paderborn	primaria
8	Grundschulverbund Bonhoeffer-Heinrich	A.	Paderborn	primaria
9	Laurentiuschule	A.	Warendorf	primaria
10	SEGUE ELENCO TABELLA ALLEGATA	A.		
N	Denominazione altre istituzioni	A. Pubblica B. Privata C. Online	Località	Livelli scolastici coinvolti
11	NB: in questa tabella sono riportate le			
12	scuole polo. Nella tabella allegata sono			
13	riportate TUTTE le scuole coinvolte nel			
14	progetto.			
15				

26/03/2024

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Il Console
Sagr. Leg. Cesare Treccoli

Il Rappresentante Legale dell'Ente



F. Castagnetti
Dipl.-Ing. Francesco Castagnetti

Elenco delle scuole coinvolte nella realizzazione del Progetto

Riempire solo le caselle necessarie

Numero	Denominazione scuola	Pubblica o privata	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	Gesamtschule Elsen	pubblica	Elsen	secondario di primo grado
2	Gesamtschule Delbrück	pubblica	Delbrück	secondaria di primo grado
3	Gesamtschule Salzkotten	pubblica	Salzkotten	secondaria di primo grado
4	Gesamtschule Bad Lippspringe	pubblica	Bad Lippspringe	secondaria di primo grado
5	Gesamtschule Kaukenberg	pubblica	Paderborn	secondaria di primo grado
6	Grundschule	pubblica	Blomberg	primaria
7	Grundschule Altenbeken	pubblica	Altenbeken	primaria
8	Liborius Grundschule	pubblica	Salzkotten	primaria
9	Realschule Schloss	pubblica	Schloss Neuhaus	secondaria di primo grado
10	Gymnasium Schloss	pubblica	Schloss Neuhaus	secondaria di primo grado
11	Grundschule Josef	pubblica	Schloss Neuhaus	primaria
12	Grundschule Bonhoefer	pubblica	Schloss Neuhaus	primaria
13	Karlschule	pubblica	Paderborn	primaria
14	Theodorschule	pubblica	Paderborn	primaria
15	Realschule Südstadt	pubblica	Paderborn	primaria
16	Theodoranum	pubblica	Paderborn	secondaria di primo grado
17	Friedrich Spee Gesamtschule	pubblica	Paderborn	secondaria di primo grado
18	Realschule St. Michael	pubblica	Paderborn	secondaria
19	Grundschule Hövelhof	pubblica	Hövelhof	primaria
20	Grundschule Mühlenschule	pubblica	Hövelhof	primaria
21	Kirchscheule	pubblica	Hövelhof	primaria
22	Gesamtschule Heinz Nixdorf	pubblica	Paderborn	primaria
23	Grundschule Dionisus	pubblica	Elsen	primaria
24	Bonifatiuszentrum	pubblica	Stadttheide	secondaria di primo grado

25	Berufsschule Paderborn	pubblica	Paderborn	secondaria secondo grado
26	Goerdeler Gymnasium	pubblica	Paderborn	secondaria di 1. grado
27	Grundschule Concordia	pubblica	Bad Lippspringe	primaria
28	Margarethenschule	pubblica	Dahl	primaria
29	Grundschule Egge	pubblica	Altenbeken	primaria
30	Stephanus Grundschule	pubblica	Paderborn	primaria
31	GS Johannes	pubblica	Paderborn	primaria
32	Grundschule Lichtenau	pubblica	Paderborn	primaria
33	Realschule Lichtenau	pubblica	Lichtenau	primaria
34	Hermann Schmidt Schule	pubblica	Paderborn	scuola speciale
35	Grundschule Schloss Holte	pubblica	Paderborn	primaria
36	Berufsschule	pubblica	Bad Oynhausen	secondaria di secondo grado
37	Grundschule Warendorf	pubblica	Warendorf	primaria
38	Grundschule Münster	pubblica	Münster	primaria
39	Agnes Wenke Schule	pubblica	Arnsberg	secondaria primo grado
40	Höhere Handelsschule	pubblica	Paderborn	secondaria secondo grado
41	Gymnasium am Markt	pubblica	Bünde	secondaria primo grado
42	Gesamtschule Kurt Tucholski	pubblica	Bünde	secondaria primo grado
43	Grundschule Sande	pubblica	Sande	primaria
44	Berufskolleg Schloss	pubblica	Neuhaus	secondaria di secondo grado
45	Grundschule Thüne	pubblica	Sennelager	primaria
46	Martinschule Beckum	pubblica	Warendorf	primaria
47	Sekundarstufe Beckum	pubblica	Warendorf	secondaria primo grado
48	Bodelschwingschule Neubeckum	pubblica	Neubeckum	primaria
49	Roncallischule	pubblica	Neubeckum	primaria
50	Marlstenschule	pubblica	Recklinghausen	primaria
51	Realschule Bonnhof	pubblica	Recklinghausen	secondaria primo grado

52	Käthe Kollwitz Gesamtschule	pubblica	Recklinghausen	secondaria di primo grado
53	Astrid-Lindgren-Schule	pubblica	Gelsenkirchen	primaria
54	Gesamtschule Erle	pubblica	Gelsenkirchen	secondaria di primo grado
55	Clemens Dülmen Schule	pubblica	Bocholt	primaria
56	Grundschule von Droste	pubblica	Bocholt	primaria
57	Gesamtschule Bocholt	pubblica	Bocholt	secondaria secondo grado
58	Regenbogen Steinfurt	pubblica	Steinfurt	primaria
59	Kardinal von Galen Schulen	pubblica	Mettingen	primaria
60	Marienschule	pubblica	Steinfurt	primaria
61	kanisiusschule	pubblica	Rheine	primaria
62	Edith Stein Schule	pubblica	Rheine	primaria
63	Palk Gerhardt Schule	pubblica	Ahlen	primaria
64	Albert Schweizer Schule	pubblica	Ahlen	primaria
65	Gesamtschule Verl	pubblica	Verl	secondaria primo grado
66	Grundschule Benhausen	pubblica	Benhausen	primaria
67	Grundschule Faltenstrasse	pubblica	Horn	primaria
68	Grundschule Haaren	pubblica	Haaren	primaria
69	Grundschule Horn	pubblica	Horn	primaria
70	Grundschule Landsberger	pubblica	Landsberger	primaria
71	Grundschule Marienloh	pubblica	Marienloh	primaria
72	Grundschule Nikolai	pubblica	Münster Vorbeck	primaria
73	Grundschule Westernholz	pubblica	Westernholz	primaria
74	GS- Dom	pubblica	Minden	primaria
75	Grundschule Overberg	pubblica	Paderborn	primaria
76	Grundschule Ottenbach	pubblica	Detmold	primaria
77	Grundschule Wilhelm	pubblica	Herford	primaria
78	Grundschule Verne Verlar	pubblica	Verlar	primaria

79	Gymnasium am Markt	pubblica	Bünde	secondaria primo grado
80	Gymnasium Antonianum	pubblica	Bad Driburg	secondaria di primo grado
81	Gymnasium Horn	pubblica	Horn	secondaria di primo grado
82	Gymnasium Pelizeus	pubblica	Paderborn	secondaria primo grado
83	Gymnasium Ravensberger	pubblico	Herford	secondaria di primo grado
84	Stadtgymnasium Gütersloh	pubblico	Gütersloh	secondaria di secondo grado
85	Hellingskampschule	pubblico	Bielefeld	secondaria di secondo grado
86	Kita Paderborn	pubblico	Paderborn	prescuola
87	Mosfelde, Arnsberg	pubblico	Arnsberg	prescuola
88	Realschule Barlach	pubblico	Herford	prescuola
89	Sekundarstufe Fürstenberg	pubblico	Fürstenberg	secondaria primo grado
90	SS-Weserbogen	pubblico	Herford	secondaria primo grado
91	Kita Münster	pubblico	Münster	prescuola
92	Grundschule Boke	pubblico	Boke	primaria
93	Kita AHF	pubblico	Bad Lippspringe	prescuola
94	Kita Südhagen	pubblico	Südhagen	prescuola
95	Kita St. Johannes	pubblico	Delbrück	prescuola
96	Kita St. Martin	pubblico	Bad Lippspringe	prescuola
97	Vorschule Pader-Süd	pubblico	Paderborn	prescuola
98	Kindergarten Steinhorst	pubblico	Steinhorst	prescuola
99	Schulkita Herford	pubblico	Herford	prescuola
100	Kita Else	pubblico	Elsen	prescuola
101	Kita Moostrolche	pubblico	Horn	prescuola
102	Kita Eben Eze	pubblico	Horn	prescuola
103	Grundschule Elisabeth	pubblico	Paderborn	primaria
104	Kindergarten St. Elisabeth	pubblico	Paderborn	prescuola

ACRI e.V.
Ostpreussenweg 4
33104 Paderborn
Cell: 015773527779

Modulo P4

SCHEDA FINANZIARIA - INIZIATIVA 2

Corsi extracurriculari

DENOMINAZIONE PROGETTO:		Alla scoperta dell'Italiano		
Sezione A		ENTRATE IN DETTAGLIO		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1,0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	Percentuale %
1	Risorse proprie dell'ente: contributi di Istituzioni pubbliche locali	0,00	0,00	0,00%
2	Risorse proprie dell'ente: donazioni	0,00	0,00	0,00%
3	Risorse proprie dell'ente: interessi bancari	0,00	0,00	0,00%
4	Risorse proprie dell'ente: quote di partecipazione a carico delle famiglie	11.137,00	11.137,00	10,03%
5	Risorse proprie dell'ente: altro (specificare)	0,00	0,00	0,00%
6	TOTALE RISORSE PROPRIE	11.137,00	11.137,00	10,03%
7	Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI	99.874,00	99.874,00	89,97%
8	TOTALE ENTRATE	111.011,00	111.011,00	100,00%
NOTE ESPLICATIVE				
1				
2				
3				
4	Risorse proprie dell'Ente: Quote di partecipazione a carico delle famiglie			
5				
7				

26/03/2024

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Il Console
Segr. Leg. Cesare Treccani

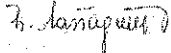
Il rappresentante legale dell'Ente



Ilr. Ing. Francesco Castagnetti

ACRI e.V.Ostpreussenweg 4
33104 Paderborn
Celli: 015773527779

Sezione B		SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1,00000	Selezionare valuta da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
9	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie da specificarsi nelle note)	1.500,00	1.500,00
10	Acquisto libri, materiale didattico e/o software didattico	2.817,00	2.817,00
11	Acquisto attrezzature tecnologiche finalizzate all'insegnamento	570,00	570,00
12	Noleggio attrezzature per insegnamento	0,00	0,00
13	Assicurazione alunni	277,00	277,00
14	Certificazione linguistica	450,00	450,00
15	TOTALE	5.614,00	5.614,00
NOTE ESPLICATIVE			
9	Le ore di lezione si svolgono generalmente di sabato quando le scuole sono chiuse. E' dunque necessario l'utilizzo di aule presso le Missioni Cattoliche Italiane delle città di Arnsberg, Münster e Paderborn. La spesa complessiva di € 1.500 è data da 50 € (affitto mensile) x 10 (numero mensilità) x 3 (numero aule affittate).		
10	Spesa totale per materiale didattico: € 2.817,00: • Verranno acquistati 10 kit di sussidi didattici per la scuola materna (materiale di facile consumo, forbici, colla, colori, ecc. al prezzo unitario di € 90.- ciascuno (10 x € 90.-) = € 900,-; • 12 scatole con giochi e puzzle (Laboratorio gioco e suono, editrice Headu) per un valore di € 16 x 12 = 192,00 €; • 90 libri per i corsi extracurriculari al prezzo unitario di 15,06 Euro = € 1.355,-, su cui si rimanda alla lista allegata; • due "Kopierscheck" per i corsi di lingua e per i corsi propedeutici per 10 fotocopie pro capite per 184 alunni dei distretti di Arnsberg, Detmold e Münster richieste dagli insegnanti dei corsi d'italiano e di spagnolo: spesa complessiva 2 x 185 = € 370,-		
11	Spesa preventivata: € 570.- Si rende necessario l'acquisto di due programmi Office al prezzo di € 114 ciascuno (2 x 114,- = 228 euro); 3 cartucce di Toner per tre nostre stampanti di tre "Scuole Polo" che sono ancora in garanzia e per non perderla si dovranno acquistare esclusivamente cartucce originali (€ 78 x 3 = 234 euro); 1 cassa acustica: (108,- Euro).		
12			
13	Si stipulerà un'assicurazione generica contro gli incidenti per tutti gli alunni che frequentano i nostri corsi (365 studenti dei corsi di lingua, dei corsi propedeutici + 13 alunni del corso per la Certificazione della lingua italiana). <u>Importo totale euro 277,00.</u>		
14	La retribuzione dei due insegnanti che preparano 13 alunni con 18 ore di lezione all'esame di certificazione (18 ore x € 25) è pari a € 450,-. Si prevedono almeno 7 esami di certificazione. Il livello linguistico degli studenti è il B2. Gli studenti appartengono alle classi nona e decima, che corrispondono al primo e secondo anno della scuola secondaria di secondo grado italiana.		
26/03/2024			
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		Il rappresentante legale dell' Ente	
 Il Console Segr. Luigi Cesare Treccroci		 Dipl.-Ing. Francesco Castagnoli	

ACRI e.V. Ostpreussenweg 4 33104 Paderborn Cell: 015773527779			
Sezione C		SPESE PER IL PERSONALE DOCENTE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1,00000	Selezionare valuta da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
16	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento nei corsi di lingua	26.880,00	26.880,00
17	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento nei corsi preparatori	58.968,00	58.968,00
18	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche	1.955,46	1.955,46
19	TOTALE	87.803,46	87.803,46
NOTE ESPLICATIVE			
16	Si segnala che con i nuovi contratti di lavoro a tutti gli operatori scolastici tedeschi è stato accordato un aumento di livello e di stipendio. Di conseguenza anche per i nostri insegnanti il compenso orario complessivo è passato a € 24.- Corsi di lingua italiana extracurricolari: 17 insegnanti operano nei seguenti corsi: 12 corsi di scuola materna con 104 alunni, con 840 ore e 9 maestre; 4 corsi di lingua italiana nella scuola primaria con 40 alunni, 140 ore e 4 insegnanti; 4 corsi di lingua italiana nella secondaria di primo grado con 40 alunni, 140 ore e 4 insegnanti. Tutti i maestri insegnano con un contratto di lavoro a ore.		
17	Corsi preparatori: 91 corsi con 181 alunni, 2457 ore di lezione e 62 insegnanti. Spesa media per un'ora di lezione: € 24,00. Tutti i maestri insegnano con un contratto di lavoro a ore.		
18	Rimborso spese di viaggio in automobile: si considera il forfait della pubblica amministrazione tedesca di € 0,30 a km; si calcolano quindi complessivamente circa 6.518 km per tutto l'anno scolastico. I docenti che faranno richiesta di rimborso sono 15 e il chilometraggio medio per ognuno è di 434,53 km per anno scolastico, vale a dire una media di 10,86 km alla settimana per una previsione di 40 viaggi all'anno. Come rimborso medio si prevede una spesa di 130,364 euro a persona.		
26/03/2024		Il rappresentante legale dell' Ente	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			 Dipl.-Ing. Francesco Castagnetti
 Segr. Cesare Trecroci			

Sezione D		SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO DEL PROGETTO (max 15% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1,00000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
20	Affitto spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	2.400,00	2.400,00
21	Materiale di facile consumo	400,64	400,64
22	Spese postali	220,50	220,50
23	Spese telefoniche, internet	572,00	572,00
24	Consumi vari (energia elettrica, riscaldamento, acqua, pulizie, ecc.) riferiti agli spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	1.450,40	1.450,40
25	Eventuali commissioni bancarie relative esclusivamente al trasferimento dei contributi ministeriali	0,00	0,00
26	TOTALE PARZIALE	5.043,54	5.043,54
27	1. Retribuzione del personale non docente: 1 Responsabile / coordinatore progetto	4.500,00	4.500,00
28	Retribuzione del personale non docente: 1 Tesoriere / contabile	3.600,00	3.600,00
29	Retribuzione del personale non docente: 1 Impiegata di segreteria	3.200,00	3.200,00
30	TOTALE PARZIALE	11.300,00	11.300,00
31	TOTALE (voce 26 + voce 30)	16.343,54	16.343,54
NOTE ESPLICATIVE			
20	Spesa di affitto per la sede ACRI composta da monolocale e deposito. Il canone mensile è di 200 euro, quello annuale è di 2.400 euro.		
21	La spesa per il materiale di facile consumo è così ripartita: - cartelle e raccoglitori da usare in segreteria € 1,55 x 45 = 69,75 €; - carta da imballaggio € 23,99; - 3 cartucce di toner compatibili con le stampanti in uso € 25,30 x 3 = 75,90 €; cancelleria per ufficio (buste, fogli, piccoli utensili, due spillatrici, taglierina per carta, matite, colla, evidenziatori etc.) in tutto 101,00 €; - 20 risme di carta da stampa 6,50 x 20 = 130 €.		
22	Si calcolano per la corrispondenza con gli insegnanti e gli alunni 189 spedizioni di lettere ordinarie (189 x 0,85 = 160,65 € + 15 spedizioni di libri della biblioteca (15 x 3,99 = 59,85 €), in tutto 220,50 €.		
23	La spesa è così suddivisa: - telefonia 500 € + spesa per sito internet (aumentata dal mese di gennaio 2024 a 6 euro al mese) 6 x 12 = 72 €.		
24	Di cui: - luce 50 euro al mese, 600 all'anno; - riscaldamento 60 al mese, 720 all'anno; - acqua: spesa annuale 130,40 euro.		
25			
27	La spesa per il coordinatore (1 impiegato) è pari a 375 euro al mese, quindi 4500 euro all'anno. Il coordinatore svolge regolarmente un minimo di 20 ore di lavoro alla settimana, e molte altre ore verranno svolte a titolo di volontariato. Inoltre coordinatore e tesoriere sosterranno tutte le spese per interessi bancari, viaggi di servizio e per le ore di lezione di un insegnante che si reca nelle scuole tedesche per far conoscere i nostri corsi ai figli dei connazionali.		
28	Spesa annuale per una impiegata di contabilità: 3600 euro (ovvero 300 al mese, per 8 ore di lavoro alla settimana).		
29	Spesa annuale per la segretaria: 3200 euro (ovvero 266,66 al mese per 6 ore di lavoro alla settimana).		
26/03/2024			
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		Il rappresentante legale dell' Ente	
 Leg. Consolare Trecroci		  10. Dipl.-Ing. Francesco Castagnetti	

ACRI e.V.
Ostpreussenweg 4
33104 Paderborn
Cell: 015773527779

Sezione E		SPESE DI CARATTERE PROMOZIONALE (max 10% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1,00000	Selezionare valuta da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO
32	Spese per inserzione / acquisto spazi pubblicitari (stampa, tv, radio)	0,00	0,00
33	Web marketing e social media marketing (realizzazione siti web, gestione pagine internet, campagne di e-mail marketing, sponsorizzazioni online e gestione social network)	400,00	400,00
34	Realizzazione di materiale promozionale (volantini, locandine, opuscoli, cataloghi, roll-up, materiale audiovisivo e fotografico)	850,00	850,00
35	TOTALE	1.250,00	1.250,00
NOTE ESPLICATIVE			
32			
33	Per il dettaglio delle spese si rimanda al preventivo allegato.		
34	Per il dettaglio delle spese si rimanda al preventivo allegato.		
26/03/2024			
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		Il rappresentante legale dell' Ente  Dipl.-Ing. Francesco Castagnetti	
 Consule Reg. Cons. Cesare Trecroci			

ACRI s.V. Osterhausstr. 4 33104 Pordenone Cell. 04327362779				
Sezione F		RIEPILOGO FINANZIARIO GENERALE		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1,00000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VALUTA LOCALE	Totale EURO	Percentuale %
36	RISORSE PROPRIE ENTE	11.137,00	11.137,00	
37	Contributo ministeriale richiesto sul Cap. 3153 dello stato di previsione del MAECI (voce 7)	99.874,00	99.874,00	
38	Spese di funzionamento didattico generale (voce 15)	5.614,00	5.614,00	
39	Spese per il personale docente e di supporto alla didattica (voce 19)	87.803,46	87.803,46	
40	Spese di funzionamento amministrativo del progetto (voce 31)	16.343,54	16.343,54	14,72%
41	Spese di carattere promozionale:	1.250,00	1.250,00	1,13%
42	TOTALE USCITE	111.011,00	111.011,00	
26/03/2024				
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		Il rappresentante legale dell' Ente   Dipl.-Ing. Francesco Lanigutti		
 Segr. Console Segr. Cesare Treccoli				

ACRI e.V.

Ostpreussenweg 4
33104 Paderborn
Celli: 015773527779

INIZIATIVA 2 - CORSI EXTRACURRICOLARI

Sezione G

Scheda dati progetto

ATTIVITA' CORSI DI LINGUA	N. CORSI	N. ALUNNI	Totale ORE di lezione annuo	di cui pagate dall'Ente	N. DOCENTI a carico dell'Ente*
SCUOLA DELL'INFANZIA	12	104	840	840	9
SCUOLA PRIMARIA	4	40	140	140	4
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO	4	40	140	140	4
SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO					
ATTIVITA' CORSI PREPARATORI	91	181	2.457	2.457	62
TOTALI	111	365	3577	3577	79
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE	1	13	18	18	1

ORE

Il calcolo delle ORE deve sempre essere riportato a 60 minuti, eventualmente arrotondando.

DOCENTI*

Inserire il totale delle persone fisiche retribuite e non degli incarichi

26/03/2024

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Il Console
Sagr. Leg. Cesare Treccani

Il rappresentante legale dell'Ente



F. Castagnoli
Dipl.-Ing. Francesco Castagnoli

Ente di Promozione ACRI e.V. – Dortmund
Ostpreussenweg 4 – 33104 Paderborn

Al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
Piazzale della Farnesina, 1
Roma
D.G.S.P. – Ufficio V

Lista dei libri

che saranno acquistati con il contributo di cui alla voce 10, sezione B, modulo P4, per la spesa complessiva lì indicata di 1355 euro:

1. Le parole intorno a me – Edizioni Usborne

10 volumi per la scuola dell'infanzia (€ 15,06 x 10 = € 150,60)

Si sottolinea che la spesa si riferisce all'edizione in lingua italiana. Esiste anche una edizione inglese, che probabilmente per errore materiale è stata quella che il Vostro ufficio ha rilevato. Il link all'edizione italiana che vogliamo acquistare è il seguente:

<https://centroscuola.it/products/9781474946407-parole-intorno-a-me-ediz-a-colori-le>

2. Vita da ape di K. Hall e I. Arsenault - Editrice: Terre di Mezzo:

30 volumi per la scuola primaria (€ 15,06 x 30 = € 451,80)

3. Un due tre di Marina Falcinelli – Edizioni Le Monnier

10 volumi per la scuola primaria (€ 15,06 x 10 = € 150,60)

4. Api, sciami, alveari di B. Piotto e G. Marchegiani, Editrice Topipittori:

40 volumi per la scuola secondaria di primo grado (€ 15,05 x 40 = € 602,00)

Dortmund, 26.3.2024

Il rappresentante legale dell'Ente



F. Castagnetti
Dipl.-Ing. Francesco Castagnetti



Völker Software
Dipl.-Phys. Thomas Völker
Stadtweg 20
D-33178 Borcheln

☎ 05251 108091
Fax 05251 108093
email mail@voelker-software.de

Völker Software · Stadtweg 20 · D-33178 Borcheln

Acri e.V.
Ostpreußenweg 4
33104 Paderborn

12/02/2024

Angebot

Menge	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
16 Std	Aktualisierung und technische Wartung der Internetseiten für das Schuljahr 24/25	25,00	400,00
1000 Stck	Stundenplan mit Werbung für Förder- und Italienischkurse für italienische Schüler an deutschen Schulen	250,00	250,00
2 Stck	Foto aus Italien auf Rollup 80x200 cm mit Werbung für Förder- und Italienischkurse für italienische Schüler an deutschen Schulen	140,00	140,00
500 Stck	Kartierter Flyer im Briefumschlag für Einladungen zu Informationsveranstaltungen	160,00	160,00
1000 Stück	Flyer für Förder- und Italienischkurse für italienische Schüler an deutschen Schulen	150,00	150,00
6 Std	Erstellung der Entwürfe für Stundenplan, Mauspads, Rollups und Flyer	150,00	150,00
Gesamt incl. MwSt.			1.250,00 €

Traduzione riassuntiva

del

"Preventivo di spesa dell'agenzia esterna

"Thomas Völker Software"

che offre il servizio di aggiornamento del sito/social media dell'Ente ACRI e.V.

per giustificare le spese promozionali:

***Con riferimento al Modulo "Corsi extracurricolari" Sezione E:**

1. * Voce e nota 33:

- 16 ore x 25 Euro Spesa per aggiornamento, assistenza tecnica e gestione pagine internet = € 400,-

2. *Voce e nota 34

- 1000 Calendari scolastici bilingui con pubblicità per i corsi dell'Ente Acrl = € 250,-
- 2 Roll-up con due stampe 80 X 200 cm con pubblicità per le iniziative dell'Ente = € 140,-
- 500 flyer in cartoncino e 500 buste per gli inviti ai genitori alle riunioni nelle scuole = € 160,-
- 1000 depliant per alunni italiani della scuola tedesca con informazioni sui corsi = € 150,-
- 6 ore di attività per il progetto grafico (€ 25,- X 6 ore) = € 150,-

Spesa totale: € 1.250,00

*** PS: Annotazioni del traduttore**